

Tiền hỗ trợ khẩn cấp do giá cả tăng cao của thành phố Fukuoka năm tài chính 2023

Trước gánh nặng tăng do giá cả tăng cao, thành phố sẽ chi trả tiền hỗ trợ cho các hộ gia đình có thu nhập thấp đặc biệt bị ảnh hưởng lớn tới kinh tế gia đình.

1. Đối tượng chi trả

Chủ hộ của hộ gia đình có đăng ký cư trú tại thành phố Fukuoka tại thời điểm ngày 1 tháng 12 năm 2023

2. Số tiền chi trả

Hộ gia đình không phải chịu thuế cư trú

70.000 yên cho 1 hộ

Hộ gia đình chỉ phải chịu thuế cư trú chia bình quân

100.000 yên cho 1 hộ

Trợ cấp bổ sung cho hộ gia đình có thu nhập thấp đang nuôi con (trợ cấp bổ sung cho trẻ em): 50.000 yên cho 1 trẻ

3. Điều kiện chi trả

[Điều kiện chung]

- Trùng hộ không có người đủ có thu nhập phải chịu thuế cư trú nhưng chưa khai báo.
- Không phải là hộ gia đình chỉ bao gồm những người đang được phụng dưỡng bởi người thân đang đóng thuế cư trú
- Không phải là hộ gia đình đã nhận hoặc có dự kiến sẽ nhận tiền hỗ trợ theo cùng chế độ ở thành phố, quận, thị trấn, làng xã khác.

[Điều kiện cá biệt]

Hộ gia đình không phải chịu thuế cư trú

Tất cả các thành viên trong hộ đều được miễn thuế cư trú chia bình quân của năm tài chính 2023

Hộ gia đình chỉ phải chịu thuế cư trú chia bình quân

Tất cả các thành viên trong hộ đều không bị tính thuế cư trú theo thu nhập của năm tài chính 2023, và trong hộ có ít nhất một người chỉ phải chịu thuế cư trú chia bình quân

Hộ gia đình được trợ cấp bổ sung cho hộ gia đình có thu nhập thấp đang nuôi con (trợ cấp bổ sung cho trẻ em)

Là chủ hộ của “hộ gia đình không phải chịu thuế cư trú” hoặc “hộ gia đình chỉ phải chịu thuế cư trú chia bình quân”, và đang nuôi con từ 18 tuổi trở xuống (trẻ sinh sau ngày 2 tháng 4 năm 2005)

*Trường hợp trẻ từ 18 tuổi trở xuống là chủ hộ thì không bao gồm trong số người thuộc diện được hưởng

4. Thời hạn nộp/Nơi nộp

[Hạn nộp] **(Thứ Ba) ngày 30 tháng 4 năm 2024**
(Dấu bưu điện hợp lệ)

Dự kiến có thể chi trả trong khoảng 3 tuần kể từ ngày thành phố Fukuoka thụ lý hồ sơ.
*Việc chi trả có thể sẽ chậm trễ trong thời gian tiếp nhận nhiều đơn thư.

*Chỉ riêng phần “trợ cấp bổ sung cho trẻ em” dành cho hộ gia đình đang nuôi con (trẻ sơ sinh) sinh sau ngày 2 tháng 12 năm 2023 là có **hạn nộp tới (Thứ Bảy) ngày 31 tháng 8 năm 2024 (dấu bưu điện hợp lệ)**.

[Nơi nộp] Trung tâm xử lý thủ tục tiền hỗ trợ khẩn cấp do giá cả tăng cao của thành phố Fukuoka
Tầng 2 tòa nhà ND, 1-4-1, Daimyo, Chuoh, Fukuoka, Fukuoka, 810-0041

Không nộp được tại bộ phận phụ trách ở Tòa thị chính quận và thành phố.

Vui lòng xem trang chủ của thành phố để biết thông tin chi tiết về tiền hỗ trợ khẩn cấp do giá cả tăng cao của thành phố Fukuoka.

Vui lòng xác nhận cả ở mặt sau

Thành phố Fukuoka Tiền hỗ trợ khẩn cấp do giá cả tăng cao **Tìm kiếm**

5. Cách làm thủ tục

Về nguyên tắc, “Thông báo hướng dẫn chi trả” hoặc “Giấy xác nhận điều kiện chi trả” sẽ được gửi tới những người thuộc diện được cấp. Vui lòng xác nhận xác giấy tờ để biết chi tiết.

• Hộ gia đình đã nhận được “Thông báo hướng dẫn chi trả”

- Về nguyên tắc là không cần làm thủ tục. Tiền hỗ trợ sẽ được chuyển khoản vào “tài khoản dự kiến nhận chuyển khoản” vào “ngày dự kiến chi trả” ghi trong “Thông báo hướng dẫn chi trả”.

• Hộ gia đình đã nhận được “Giấy xác nhận điều kiện chi trả”

- Vui lòng điền các mục cần thiết vào “Giấy xác nhận điều kiện chi trả”, cho vào phong bì các giấy tờ cần thiết rồi nộp qua đường bưu điện.

*Người trong hộ gia đình chỉ phải chịu thuế cư trú chia bình quân cũng có thể làm thủ tục qua điện thoại thông minh. (Vui lòng xem “Giấy xác nhận điều kiện chi trả” để biết chi tiết)

• Hộ gia đình có thể cần làm thủ tục bằng đơn đăng ký dù đã thỏa mãn các điều kiện chi trả

[Hộ gia đình không phải chịu thuế cư trú/Hộ gia đình chỉ phải chịu thuế cư trú chia bình quân (chung)]

- Hộ gia đình có người đã chuyển đến thành phố Fukuoka sau ngày 2 tháng 1 năm 2023
- Hộ gia đình đã thỏa mãn các điều kiện chi trả sau khi khai báo điều chỉnh thuế, v.v..

[Hộ gia đình được trợ cấp bổ sung cho hộ gia đình có thu nhập thấp đang nuôi con (trợ cấp bổ sung cho trẻ em)]

- Hộ gia đình đang nuôi con (trẻ sơ sinh) sinh sau ngày 2 tháng 12 năm 2023
- Hộ gia đình đang nuôi con từ 18 tuổi trở xuống mà đã lập thành hộ riêng vì lý do như vào ở ký túc xá, v.v.

• Vui lòng xác nhận phần dưới đây trước khi điền giấy xác nhận hoặc đơn đăng ký.

- Trường hợp trong hộ có người không phải chịu thuế cư trú chia bình quân hoặc tính theo thu nhập do đăng ký miễn theo hiệp định tránh đánh thuế hai lần thì không thuộc diện được cấp.
- Trường hợp chủ hộ hoặc thành viên trong hộ gia đình không còn thỏa mãn các điều kiện chi trả do thực hiện khai báo điều chỉnh thuế, v.v. thì không thuộc diện được cấp.
- Trường hợp có sai sót trong nội dung hồ sơ thì có thể sẽ bị yêu cầu hoàn trả lại tiền hỗ trợ. Ngoài ra, nếu cố tình ghi không đúng sự thật thì có thể bị buộc tội lừa đảo để nhận tiền hỗ trợ phi pháp.

• Vui lòng điền đầy đủ các mục cần thiết trong giấy xác nhận hoặc đơn đăng ký.

- Vui lòng xem kỹ mẫu điền khi điền đơn.
- Về nguyên tắc, sẽ chi trả bằng cách chuyển khoản. Những người không thể nhận được qua tài khoản vì các lý do như không thể mở tài khoản tại các cơ quan tin dụng thì vui lòng liên hệ tới tổng đài bên dưới. (Trường hợp phương pháp chi trả không phải là chuyển khoản thì thời gian chi trả sẽ bị chậm trễ)

• Vui lòng xác nhận phần dưới đây trước khi nộp giấy xác nhận hoặc đơn đăng ký, rồi nộp qua đường bưu điện.

- Đã điền đầy đủ các mục cần thiết.
 - Đã cho vào phong bì đầy đủ các giấy tờ cần thiết.
- *Trường hợp có thiếu sót về nội dung điền trong giấy tờ hoặc các giấy tờ cần thiết thì có thể sẽ bị yêu cầu sửa đổi hoặc nộp bổ sung giấy tờ. Ngoài ra, có thể sẽ bị chậm chi trả vì mất thời gian cho việc xác nhận.



Hãy cẩn thận với “**Lừa đảo chuyển khoản**” và “**Lừa lấy thông tin cá nhân**”!

- Tuyệt đối không sử dụng máy rút tiền tự động (ATM) để làm thủ tục.
- Tuyệt đối không có chuyện viếng thăm nhà vì việc tiền hỗ trợ.

Nếu có điện thoại hoặc việc viếng thăm đáng ngờ giả dạng là nhân viên của thành phố Fukuoka thì hãy liên lạc tới Sở cảnh sát gần nhất hoặc Số điện thoại chuyên dùng để tư vấn của cảnh sát (#9110).

お問い合わせ

Inquiries

咨询电话

문의처

Liên hệ

सोधपुछ

福岡市緊急支援給付金コールセンター

Fukuoka City Call Center for Emergency Monetary Relief

福岡市緊急支援補助金電話サービスセンター

후쿠오카시 긴급 지원 금부금 콜센터

Tổng đài tư vấn tiền trợ cấp khẩn cấp thành phố Fukuoka

फुकुओका शहर आपतकालीन लाभ सहायता कल सेन्टर

Tel.0120-103-525

FAX.050-1704-1925

Eメール.r5kinkyushien@city-fukuoka-kyufu.com

Support available in English, Chinese, Korean, Vietnamese and Nepali

受付時間 平日午前9時～午後6時(土・日・祝日休み)

Lines open: weekdays 9:00 a.m. - 6:00 p.m. (lines closed: weekends and public holidays)

受理時間 工作日9:00—18:00 (周六周日法定节假日不受理)

운영시간 평일 오전9시~오후6시(토·일·공휴일 휴무)

Thời gian tiếp nhận: Các ngày trong tuần từ 9:00 ~ 18:00 (nghỉ vào thứ Bảy, Chủ Nhật, ngày nghỉ lễ)

खुले समय: अफिस खुले दिनको बिहान 9:00 बजेदेखि बेलुकी 6:00 बजेसम्म (रविवार, आइत, र रातो बिदाको दिनमा बन्द)

The information on this leaflet is available in multiple languages on the Fukuoka City official website.

本宣传单的的相关内容以多语言刊登在官网。

본 안내지 내용에 관한 정보는 홈페이지에 다언어로 게재합니다.

Thông tin liên quan đến nội dung của tờ rơi này được đăng tải trên trang chủ bằng nhiều thứ tiếng.

यो सूचनाको विवरण सम्बन्धी जानकारीलाई होमपेजमा बहुभाषामा राखिएको छ।

